**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 61 (1943)

**Heft:** 98

Heft

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 26.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Donnerstay, 79. April Schweizerisches Handelsamtsblatt lle officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

le dimanche et les jours de fête exceptés

Redaktion und Administration:

Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. (031) 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschafter einzahlen — Abonnementspreis für SHAB. (ohne Bellugen): Schwetz: jährlich Fr. 22.39, halbjührlich Fr. 122.39, vierteijährlich Fr. 6.39, zwei Monnte Fr. 6.50, ein Monnte Fr. 6.50, ein

Rédaction et Administration: gerstrasse 3, à Berne, Téléphone nº (031) 21660

En Sulsse, les abonnements ne penyent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guident de la poste — Prix d'abonnement à l'Adresse ci-dessus, suppléments) s'ussee: un an 22 ir. 39; un semestre 12 ir. 39; un trimestre 6 ir. 39; deux mois 4 ir. 59; un mois 2 ir. 50 — Etranger: Frais de port en 6 ir. 39; deux mois 4 ir. 59; un mois 2 ir. 50 — Etranger: Frais de port en 17 ir. 40 munéro 2 cits — Régie des annonces l'abilicias SA. — Traff d'un de l'abonnement annuet à la mm ou son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuet à la Vie économique\* on à "La Vita economica\*: S ir. 30.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

Amilicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abbanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe von Appenzell-Hinterland.
Bilanzen. Bilans. Bilansi.

Mittellungen - Communications - Comunicazioni

Verfügung Nr. 4 des KEA betreffend Rationierung der Kraftfuttermittel. Ordonnance n° 4 de l'OGA concernant le rationnement des fourrages concentrés. Ordinanza N. 4 dell'UGV concernente il razionamento dei foraggi concentrati.
Weisungen Nr. 36 der Sektion Fleisch und Schlachtvieh des KEA betreffend Schlachtungen und Fleischversorgung im Mai 1943. Instructions n° 36 de la Section viande et hétail de boucherie de l'OGA concernant les abatages et le ravitaillement en viande en mai 1943.
France — Prohibitions de sortie.
Konkurs- und Nachlasstatistik. Statistique des faillites et concordats.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti Aufrufe - Sommations

Es wird vermisst: Schuldbrief Fr. 5000, errichtet den 17. Juni 1935, von Johann Muff Käppeli, Aesch, zinstragend angegangen am 16. März 1923, haftend auf Grundstücken Nrn. 235, 236 Aesch und Nr. 102 Schongau, Zinser:

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 149<sup>2</sup>)

Eschenbach, den 20. April 1943.

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf:

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Les dix actions au porteur de 1000 fr. chacune de la Société anonyme pour l'Industrie de l'Aluminium, à Chippis, n°s 2881, 12348, 38598, 38599, 38600, 31416, 37102, 54884, 54885 et 54886 sont annulées, aucun de ces titres n'ayant été produit en notre greffe dans le délai imparti par la sonmation publiée la première fois dans le n° 234 du 8 octobre 1942 de la Feuille-officielle suisse du commerce. (W 151)

Sierre, le 28 avril 1943.

Le Juge-instructeur du district de Sierre: P. Devantéry.

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

 Agflwa, Aktlengesellschaft für Warenhandel. Unter dieser Firma ist mit Sitz in Zürich auf Grund der Statuten vom 10. März/16. April 1943 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Zweck der Gesellschaft ist der internationale Handel mit Waren aller Art sowie die Beteiligung an entsprechenden Handelsunternehmungen des In- und Auslandes. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 volleinbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an: Willy Hangartner, von Mühleberg (Bern), in Zürich, Präsident; Ernst Schori, von Seedorf, in Langenthal, und Rudolf Wyss, von Bern, in Zürich. Die Genannten führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Talstrasse 15, in Zürich 1 (eigenes Lokal).

22. April 1943.

Werkbau G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 245 vom 21. Oktober 1942, Seite 2394). Die Gesellschafterin « Saxum A.-G. », in Zürich, hat ihre Stammeinlage von Fr. 13 000 an den Geschäftsführer Hans Fischer, von Uster, in Zürich 8, abgetreten. In der Gesellschafterversammlung vom 15. April 1943 wurden diese Abtretung genehmigt und die Statuten teilweise revidiert. Als weitere Aenderung der eingetragenen Tatsachen ist festzustellen: Zweck der Gesellschaft ist die Erstellung von Gebäuden und der An- und Verkauf von Liegenschaften.

22. April 1943. Biegsame Rohre.

Kopex A.-G., in Thalwil (SHAB. Nr. 185 vom 9. August 1941, Seite 1575), Fabrikation und Vertrieb von Neuheiten aller Art, insbesondere von biegsamen Rohren aus Metall oder andern Rohstoffen. Durch Beschluss der

Generalversammlung vom 19. April 1943 wurde in Revision der Statuten die Firma in Rehriabrik Rüschilkon A.-G. (Fabrique de Tuyaux Ruschilkon S.A.) abgeändert und der Sitz der Gesellschaft nach Rüschlikon verlegt. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 99.

22. April 1943.

SAGINA Viehverwertungs-Aktlengesellschaft, in Adliswil (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1934, Seite 2039). Die Unterschrift von Albert Streuli-Fenner ist erloschen; er verbleibt jedoch weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift gewählt Paul Bertschi, von und in Zürich.

22. April 1943. Treuhand- und Verwaltungsbureau. Keller & Hitz, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Albert Keller, von Zürich und Untersiggenthal (Aargau), in Zürich 9, und Wilhelm Hitz, von Obersiggenthal (Aargau), in Zürich 7, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1942 ihren Anfang nahm. Treuhand- und Verwaltungsbureau. Bahnhofstrasse 64.

22. April 1943.

Schweizerisch-Afrikanische Handelsgesellschaft (Swiss African Trading Company), Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 154 vom 4. Juli 1941, 1306). Diese Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 2. April 1943 aufgelöst. Als Liquidatoren sind die bis-herigen Verwaltungsratsmitglieder bestellt worden. Namens der Firma Schwelzerisch-Afrikanlsche Handelsgesellschaft in Liquidation (Swiss African Trading Company in liquidation) führen Alfred Walter Gattiker und Werner Hintermann Einzelunterschrift und Heinrich Biedermann sowie Siegfried Grell Kollektivunterschrift. Die Prokura von Max Nievergelt ist erloschen.

22. April 1943.

Wohlfahrtsfonds zu Gunsten der Angestellten und Arbeiter der Firma Walter Wontanristones zu Gunsten der Angestenten und Arbeiter der Firma Warter Naci & Co. & H. Specker's Wwe. Aktiengesellschaft, Stiftung, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 6 vom 10. Januar 1942, Seite 76). Durch öffentliche Urkunde vom 1. April 1943, mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde (Bezirksrat Zürich) vom 2. April 1943, ist der Name der Stiftung abgeändert worden in Wohlfahrtsfonds zu Gunsten des Personals der Firma Naci & Specker Gummi A.-G. Die Stiftungsurkunde wurde entsprechend revidiert.

TILKA 1936 Tilgungskasse für Bau- & Hypothekarkredite A.-G. Kreditkasse mit Wartezelt (TILCA 1936 Calsse d'amortissement de crédits hypothécaires et de construction S.A. Calsse de crédit à terme différé) (TILCA 1936 Cassa di ammortizamento di crediti lpotecarl e di costruzione S.A. Cassa di credito a termine differito), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1943, Seite 163). Die Prokura von Paul Bächli ist erloschen.

22. April 1943.

22. April 1943.

Gips-Union A.G. (Gips-Union S.A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 58 vom 12. März 1942, Seite 573), Herstellung und Vertrieb von Gips, Gipsprodukten nnd andern Baumaterialien usw. Diese Gesellschaft hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 24. März 1943 das Grundkapital von Fr. 1 200 000 durch Ausgabe von 800 Prioritätsaktien zu Fr. 500 auf Fr. 1 600 000 erhöht. Es zerfällt in 800 Prioritätsaktien zu Fr. 500 und 4000 Stammaktien zu Fr. 300. Sämtliche Aktien lauten auf den Namen und sind voll einbezahlt. Die Prioritätsaktien geniessen hinsicht beh der Verteilung des jähplichen Beingewinse und im Felle der Liquidation. lich der Verteilung des jährlichen Reingewinns und im Falle der Liquidation hinsichtlich des Liquidationsergebnisses die in den Statuten umschriebenen Vorrechte. Die Statuten wurden teilweise revidiert. Weitere Aenderungen der bisher eingetragenen Tatsachen sind dadurch nicht eingetreten.

22. April 1943. Wellpappen und Kartonnagen usw. Wella-A.-G., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 282 vom 3. Dezember 1942, Seite 2754), Fabrikation von Wellpappen und Kartonnagen usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 20. April 1943 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 200 neuen Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 300 000 erhöht, eingeteilt in 300 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Emil Duft, von Kaltbrunn, in Zürich, als Präsident, und Paul Schaufelberger, von Gossau (Zürich), in Zürich, als Vizepräsident. Die Genannten sowie das bisherige Mitglied Eugen Schelling, nun Delegierter, führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Die Einzelunterschrift des letztern ist damit erloschen.

22. April 1943.

22. April 1943.
Waren-Glro-Genossenschaft, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1941, Seite 789). Arnold Müller ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Mitglied Walter Leuenberger ist nun Präsident und führt weiterhin Kollektivunterschrift. Das Mitglied Fritz Ochsner wohnt jetzt in Zürich. Die Verwaltung hat Kollektivprokura erteilt an Karl Benz, von Oberriet (St. Gallen), in Zürich. Er zeichnet je mit einem andem Litterschriftsberechtigten. andern Unterschriftsberechtigten.

22. April 1943. Baugeschäft. Schär & Schlatter, in Zürich 3. Unter dieser Firma sind Johann Rudolf Schär, von Rapperswil (Bern), in Zürich 3, und Jacob Schlatter, von Hemmenthal (Schaffhausen), in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1942 ihren Anfang nahm. Baugeschäft. Martastrasse 116.

#### Bern - Berne - Berna Bureau Biel

22. April 1943.

Elektrotechn. Anlagen Paul Affolter G.m.b.H., in Bicl. Unter dieser Firma hat sich eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gegründet. hat sich eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gegründet. Sie bezweckt den Betrieb eines Geschäftes für elektrotechnische Anlagen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter mit einer Stammeinlage von je Fr. 10 000 sind Paul Affolter, von Leuzigen, und Walter Jakob, von Rapperswil (Bern), beide in Biel. Die Stammeinlage des Walter Jakob ist durch Barcinzahlung, die des Paul Affolter durch Einbringen von Aktiven im Betrag von Fr. 39 965.38 und Passiven im Betrag von Fr. 18 445.60 gemäss Bilanz und Inventar vom 31. März 1943 der bisherigen Einzelfirma «Paul Affolter », in Biel, voll liberiert. Der die Einlage übersteigende Aktivenüberschuss wird Paul Affolter in den Büchern der Gesellschaft als Darlchen gutgeschrieben. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Gesellschafter führen als Geschäftsführer Einzelunterschrift. Bureau: Madretschschafter führen als Geschäftsführer Einzelunterschrift. Bureau: Madretsch-

#### Schwyz - Schwyz - Svitto

24. April 1943. Gasthaus, Wallfahrtsartikel.

Marie Stöckler, in Einsiedeln (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1943, Seite 787). Gemäss Entscheid des Bezirksgerichtspräsidiums Einsiedeln vom 21. April 1943 wird der über die Firma eröffnete Konkurs widerrufen. Die Firma besteht wieder zu Recht.

#### Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

19. April 1943. Gasthof usw.

Aifred Sigrist z. Krone, Gasthofbetrieb, Weinhandlung, Bäckerei und Spczereiwaren, in Alpnach (SHAB. Nr. 251 vom 28. Oktober 1925, Seite 1807). Der Inhaber erteilt Einzelprokura an seinen Sohn Alfred Sigrist, von Meggen (Luzern), und an seine Tochter Marie Steiner-Sigrist, von Ringgenberg (Bern), beide in Alpnach, und verzeigt als Geschäfts-natur nur noch: Gasthofbetrieb, Weinhandlung, Bäckerei und Spezerei-

#### Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

24. April 1943. Bauunternehmung.

Cordero & Cle., Bauunternehmung, mit Hauptsitz in Genf und Zweigniederlassung in Buochs (SHAB. Nr. 163 vom 17. Juli 1942, Seite 1641). Die Zweigniederlassung Buochs wird im Handelsregister Nidwalden von Amtes wegen gelöscht, nachdem die Kollektivgcsellschaft sich aufgelöst hat und die Firma im Handelsregister des Kanton Genf gelöscht worden ist (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1943, Scite 789).

#### Solothurn - Soleure - Soletta

12. April 1943.

Carrosserie Hess A.-G., in Solothurn. Unter dieser Firma hat sich auf Gruud der Statuten vom 6. Februar 1943 eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Firma bezweckt den Betrieb einer Carrosserie-Werkstätte, in welcher Gruud der Statuten vom 6. Februar 1943 eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Firma bezweckt den Betrieb einer Carrosserie-Werkstätte, in welcher Fahrzeuge aller Art hergestellt und repariert werden, sowie den Handel mit Fahrzeugbestandteilen und den An. und Verkauf von flüssigen Breanstoffen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktieu zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft «A. & E. Hess», in Solothurn, gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. Januar 1943, einen Teil der Aktiven, bestehend aus Kassa, Postcheck, Banken, Wertschriften, Waren und angefangenen Arbeiten gemäss Verzeichnis, Debitoren, Automobilen im Betrage von Fr. 386 760. 24, und Passiven, bestehend aus Banken, Kreditoren, Vorauszahlungen, im Betrage von Fr. 248 917. 51. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 137 842. 73, wofür den beiden Kollektivgesellschaftern 90 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 hingegeben wurden, und zwar je 45 Stück an Arnold Hess, in Rüttenen, und Emil Hess, in Kandergrund; der Restbetrag von Fr. 47 842. 73 ist den beiden in Kontokorrent gutgeschrieben worden. Die Restanz des Grundkapitals von Fr. 10 000 ist bar einbezahlt. Die seit dem 1. April 1942 von der Firma «A. & E. Hess», Carrosserie in Solothurn, getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der neugegründeten Aktiengesellschaft. Persönliche Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Die vom Gesetz verlangten Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Emil Hess, von Märstetten, in Kandergrund, Präsideut, Arnold Hess, von Märstetten, in Rüttenen; Heinrich Naef, von Weiach (Zürich), in Solothurn. Diese führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Bielstasse 54. strasse 54.

12 April 1943. Liegenschaften.
A. & E. Hess, Kollektivgesellschaft, Carrosserie, in Solothurn (SHAB. Nr. 273 vom 22. November 1937, Seite 2574). Die Firma hat die Natur des Geschäftes abgeändert in Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften.

#### Appenzell ARh. - Appenzell-Rh. ext. - Appenzello est.

21. April 1943. Warenhaus.

Oscar Weber A.-G. (Oscar Weber S.A.), mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Herisau (SHAB. Nr. 31 vom 8. Februar 1943, Seite 307). Die Prokura von Ernst Suter ist erloschen.

22. April 1943. Fahrzcugmaterial.

Frau A. Homberger, Handel in Fahrzeug- (Auto, Moto und Velo) und Elektromaterial en gros, in Grub (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1941, Seite 2190). Zwischen der Firmainhaberin und ihrem Ehemann besteht Gütertrennung.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia 22. April 1943.

Wohlfahrtsstiftung der Firma J. & M. Lion & Co. Kreuzlingen, mit Sitzin Kreuzlingen. Unter diesem Namen wurde am 15. April 1943 eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma « J. & M. Lion & Co. », in Kreuzlingen, inbezug auf die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit und Tod, sei es

durch Schaffung einer Pensions-, Alters- oder Invaliditätsversicherung. sei es durch Unterstützungen in irgendwelcher Art. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens je einem Vertreter der Stifterfirma und der Destinatäre. Gegenwärtig gehören ihm an: Jakob Frank, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, als Vorsitzender, und Rudolf Weber, von Zürich, in Kreuzlingen, als Protokollführer. Die beiden Genannten führen für die Stiftung Kollektivunterschrift. Domizil: Nationalstrasse 17 (bei der Stifterfirma).

#### Tessin — Tessin — Ticino Ufficio di Faido

17 aprile 1943.

Croce Augusto, Albergo e Pensione Ambri, in Ambri di Quinto (FUSC. del 26 luglio 1935, nº 172, pagina 1918). Tale ditta individuale vienc radiata per decesso del titolare. Attivo e passivo vengono assunti dalla società in nome collettivo « Croce eredi fu Augusto », in Ambri di Quinto.

17 aprile 1943. Impresa di manutenzione stradale, ecc.

Augusto Croce & Co., in Ambri di Quinto (FUSC. del 26 marzo 1928, nº 72, pagina 593). Tale società in accomandita viene radiata in seguito a decesso di Augusto Croce ed a cessione di attivo e passivo alla società in nome collettivo « Croce eredi fu Augusto », in Ambri di Quinto.

17 aprile 1943. Impresa di costruzioni, albergo e ristorante. Croce eredi fu Augusto, in Ambri di Quinto. Sotto tale denominazione fra Erminia Croce, ved. fu Augusto, e figli Giovanna, Fernanda, Renato, Anna-Maria e Valeria Croce, fu Augusto, tutti da ed in Ambri di Quinto, è stata costituita in Ambri di Quinto una società in nome collettivo, la qualc ha iniziato il proprio esercizio il 1º aprile 1943, assumendo l'attivo ed il passivo della ccssata ditta individuale « Croce Augusto, Albergo e Pensione Ambri » e della cessata società in accomandita «Augusto Croce & Co.», entrambi in Ambri di Quinto. La ditta è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva di Erminia Croce e di Renato Croce. I soci Anna-Maria e Valeria Croce minorenni sono rappresentate dal curatore Guido Celio, fu Cipriano, da ed in Quinto. L'autorità tutoria a dato la sua approvazione.

#### Ufficio di Locarno

20 aprile 1943. Vini e legna. Vacchini Plinio fu Carlo, vini e legna, con sede in Ascona (FUSC. del 30 maggio 1903, nº 214, pagina 853). Questa ragione sociale è cancellata per decesso del titolare.

Ufficio di Lugano

21 aprile 1943. Annunci, pubblicità, ecc.

Emilio Gremper, «Reva», in Lugano. Titolare è Emilio Gremper detto « Milo Dennis», fu Federico, da Zeiningen (Argovia), domiciliato à Castagnola. Annunci, pubblicità, agenzia di vendita di generi diversi. Uffici: Via Nassa 5.

23 aprile 1943. Scambi commerciali. Eilo Andreoli, in Lugano. Titolare della ditta è Elio Andreoli, di Paolo, da Vernate, in Lugano. Scambi commerciali con l'estero. Uffici in Via Pasquale Lucchini 5.

23 aprile 1943.

Società anonima di gestioni, investimenti e partecipazioni « SAGIP », con Società anonima di gestioni, investimenti e partecipazioni « SAGIP», con sede in Lugano (FUSC. del 1º dicembre 1941, nº 282). Per decisione presa dall'assemblea degli azionisti dell'8 aprile 1943, la società è entrata in liquidazione sotto la ragione sociale Società anonima di gestioni, Investimenti e partecipazioni « SAGIP» in Ilquidazione, nominando liquidatore unico l'amministratore Antonio Lory, da Malans, in Lugano, con mandato di firma individuale. Le firme sociali degli altri amministratori Guido Petrolipi Guido Schuzza e del proguntare Secondo Dovera sono estimici. lini, Guido Schwarz e del procuratore Secondo Dovera sono estinte.

23 aprile 1943.

Associazione albergo ristorante antiaicooilco Pestaiozzi, società cooperativa con sede a Lugano (FUSC. del 30 aprile 1934, nº 99). Lillie-Margaret Hofmann e D' Enrico Ubert-Morf, defunti, non fanno piu parte del comitato direttivo e di conseguenza è estinto il loro diritto alla firma sociale.

23 aprile 1943. Prodotti farmaceutici.

Socletà anonima prodotti Wassermann, con sede a Lugano (FUSC. dcl 21 luglio 1941, nº 168). Alberto Verda non è più amministratore della società e di conseguenza è estinto il suo diritto alla firma socialc. Nuovo amministratore è Mario Rusca, di Natale, di Agno, domiciliato a Lugano, con diritto di firma individuale.

#### Distretto di Mendrisio

22 aprile 1943. Serramenta e mobili.

Fratelli Realini fu Eligio, fabbrica di scrramenta e mobili, in Coldrerio (FUSC. del 13 luglio 1932, nº 161, pagina 1726). Questa società in nome collettivo è sciolta e la stessa viene cancellata avendo ultimato la sua liquidazione.

22 aprile 1943. Lavorazione del legno, ecc.

Reallal Emilio fu Eligio, in Coldrerio. Titolare della ditta è Emilio Realini, fu Eligio, da Coldrerio, suo domicilio. Lavorazione meccanica del legno, mobili e serramenta.

#### Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

21 avril 1943. 21 avril 1943. Syndicat agricole et d'élevage de Chesières-Villars. Cette société coopérative, ayant son siège à Chesières sur Ollon (FOSC. du 24 juiu 1932), a, dans son assemblée générale du 21 mars 1940, renouvelé sou comité. Le nouveau président Albert Dulex-Hauenstein, d'Ollon, domicilié à Chesières, et le secrétaire Louis Bertarionne-Jaquemet, d'Ollon, à Chesières, engagent la société par leur signature collective. Les signatures conférées à Louis Kohli et à Charles Ruchet sont radiées.

22 avril 1943. Gypserie et peinture.
Séraphin et Maxime Polonghini, entreprise de gypserie et peinture, enseigues, décorations, à Chesières sur Ollon (FOSC du 19 avril 1943). L'associé Maxime-Jaques Polonghini et son épouse Marietta née Panighetti, d'Italie, domiciliés à Chesières sur Ollon, sont, ensuite de contrat de mariage du 18 octobre 1932, soumis au régime de la séparation de biens conventionnelle.

#### Bureau de Grandson

22 avril 1943. Café. Gaston Haberbusch, dont le siège est à Grandson, exploitation du café du Tonneau (FOSC. du 3 février 1934, nº 28, page 308). La raison est radiée comme ne faisant plus le chiffre d'affaires prévu par l'article 54 de l'ordonnance sur le registre du commerce. Le commerce subsiste sans inscription cription.

#### Bureau de Lausanne

Bureau de Lausanne
21 avril 1943.

Société Romande d'Edition, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du
6 août 1934). Dans son assemblée générale extraordinaire du 19 avril 1943,
la société a décidé: 1. de porter le capital social de 40 000 fr., divisé en
80 actions de 500 fr. nominatives, entièrement libérées, à 50 000 fr., par
l'émission de 20 actions de 500 fr. nominatives, libérées jusqu'à concurrence de 100 fr. par action, en espèces; 2. de modifier les statuts. Les
faits précédemment publiés et intéressant les tiers sont modifiés sur les
points suivants: Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions
ordinaires de 500 fr. chacune, nominatives, dont 80 actions, sont entièrement libérées et 20 actions sont libérées de 100 fr. Les publications de la
société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce.

22 avril 1943. Machines à écrire, etc.

22 avril 1943. Machines à écrire, ctc. J. Reymond, à Lausanne, agence générale de machines à écrire, bijou-terie et matières précieuses (FOSC du 19 mai 1934). Le magasin et les buréaux sont transférés: Rue Pépinet 5.

22 avril 1943. Société immobilière Chalet Souvenir A, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 27 février 1940). Dans son assemblée générale extraordinaire du 22 mars 1943, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

#### Bureau de Veveu

E. Hubschmid, à Montreux Le Châtelard (FOSC. nº 94 du 22 avril 1943, page 911) L'inscription du 16 avril 1943 est rectifiée en ce sens que le nom de famille du titulaire Ernest Hubschmid s'orthographie «Hubschmied». La raison sociale est donc «E. Hubschmied».

22 avril 1943. Cigares, papeterie. Veuve Louise Sterchi, à Vevey, tabacs, cigares, papeterie (FOSC. du 18 novembre 1929, nº 218). Cette raison est radiée ensuite de remise de

### Wallis - Valais -Bureau Naters - Vallese

19. April 1943. Darlehenskasse Staldenried, mit Sitz in Staldenried (SHAB. Nr. 86 Darlehenskasse Staldenried, mit Sitz in Staldenried (SHAB. Nr. 86 vom 15. April 1929, Seite 766). In den Generalversammlungen vom 23. Februar 1941 und 21. Februar 1943 sind Roman Abgottspon als Präsident, Othmar Abgottspon als Vizepräsident und Johann Regotz als Aktuar aus dem Vorstande ausgeschieden. Inre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden gewählt: Heinrich Furrer als Präsident, Ludwig Furrer als Vizepräsident und Kamil Clemenz als Aktuar, alle von und in Staldenried. Unterschriftsberechtigt sind: der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar bellektig an gweigen. kollektiv zn zweien.

20. April 1943.

Darlehenskasse Mund, in Mund (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1941, Seite 1008). Laut Protokoll der Generalversammlung vom 23. März 1943 ist Cäsar Zuber, Präsident, ans dem Vorstande ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle ist neu in den Vorstand und zum Präsidenten gewählt worden Johann Stupf, von und in Mund. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv

#### Bureau de St-Maurice

21 avril 1943. Entreprise électrique Jean Latapie, à Versegères, commune de Bagnes. Le chef de cette maison est Jean Latapie, de Bagnes, à Versegères, commune de Bagnes. Entreprise électrique.

21 avril 1948.

21 avril 1943.

Domaine Savora (Gutsbetrieb Savora), société anonyme à Vouvry (FOSC. du 14 juin 1939, nº 136, page 1226). Le D' Wilhelm Oswald, le D' Joseph Schwarzfischer et Ennile Santer ne font plus partie du conseil d'administration. Leurs signatures sont radiées. Ont été nommés: président: le D' Jacques Brodbeck Sandreuter, de Wintersingen, Bâle et Arlesheim, à Arlesheim; Rudolf Minger, de Mülchi, à Schüpfen; le D' Robert Käppeli, de Luccrne, à Riehen. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Domicile actuel: chez Fritz Bieri-Hæberli, domaine des Barges domaine des Barges.

#### Gent - Genève - Ginevra

20 avril 1943. Tous objets manufacturés ou non, etc.

Pexip S. A, à G en è v e. Suivant acte authentique du 17 avril 1943, il a été constitué, sons cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet de faire en tous pays, soit pour son compte, soit pour le compte de tiers, soit en participation, l'importation et l'exportation de tous objets manufacturés ou non et toutes opérations mobilières ou immobilières sor exportant au but social. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 100 actions, au porteur, de 500 fr. chacune. Il est créé 100 bons de jouissance, au porteur, sans valeur nominale, qui sont attribués aux fondateurs de la société au prorata des actions qu'ils possèdent. Ces bons donneut droit au moins au même dividende que celui attribué aux actions et confère à leurs titulaires un droit préférentiel en cas d'émissions futures. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Celui ci est composé de Charles Guenin, de Courtedoux (Berne), à Genève, président, et Jean-Gabriel Zanetta, de Caneggio (Tessin), à Genève, secrétaire, avec signature collective. Adresse de la société: Rne Petitot 11 (étude de Mº Zanetta, avocat). 20 avril 1943. Tous objets manufacturés ou non, etc.

20 avril 1943. Articles de sports.

Lambert, Charles frères et Cie, à Genève, commerce d'articles de sports, société en commandite (FOSC. du 1° mai 1942, page 1000). La commandite de Paul-René de Wilde a été portée de 20 000 à 21 000 fr. La société est dissoute dès le 10 avril 1943. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société «Lambert, Charles frères & Cie S.A.», à Genève, ci-après inscrite, suivant bilan en date du 31 mars 1943 31 mars 1943.

20 avril 1943. Articles de sports. Lambert, Charles frères et Cie S.A., à Genève. Il a été constitué, suivant acte authentique en date du 10 avril 1943, une société anonyme ayant pour objet la fabrication et le commerce de tous articles dits de « sport »

et accessoires s'y rapportant et l'exploitation sous toutes ses formes de tous brevets concernant cette branche. Elle pourra faire toutes opérations financières, commerciales, industrielles, mobilières et immobilières se rattachant directement ou indirectement à l'objet ci-dessus. Elle reprend la suite du commerce d'articles de sports exploité par la société en commandite «Lambert, Charles frères et Cie », à Genève, dont il est fait apport ci-après. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la société en commandite «Lambert, Charles frères et Cie », sur la base d'un bilan au 31 mars 1943, incorporé dans les statuts, comportant un actif de 59 453 fr. 50 (caisse, chêques postaux, banque, marchandises, débiteurs, matériel et machines, agencement, installations, fonds de com-merce) et un passif vis-à-vis des tiers de 28 453 fr. 50 (créanciers, bailleurs de fonds), soit un actif net de 31 000 fr. Dans le dit apport a été compris le droit de faire usage dans la raison sociale de l'appellation «Lambert, Charles frères et Cie». Cet apport a été fait et accepté pour le prix de 31 000 fr. en paiement duquel il a été remis aux apporteurs, proportionnellement à leurs droits, 62 actions de 500 fr. de la présente société, entièrement libérées. La société « Lambert, Charles frères & Cie S.A. » a été mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la société en commandite « Lambert, Charles frères et Cie », dont elle aura les profits et les charges à compter du 31 mars 1943. De plus, il a été fait apport à la présente société de diverses creances au montant total de 15 500 fr. figurant au bilan ci-dessus, en paiement desquelles il a été remis aux apporteurs, en proportion du montant de leur créance, 31 actions de 500 fr. de la présente société, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par avis individuels adressés à chaque actionnaire par lettre recommandée. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est de 3 à 5 membres. Il est composé de: Paul-René de Wilde, président, de et à Genève; Pierre Charles, secrétaire, de Russin, à Genève, lequel a été en outre nommé directeur de la société; Raymond Lambert, de Vernier, à Genève, et Louis Charles, de Russin, à Genève. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Louis Charles et Pierre Charles, ou par la signature collective des adminis-trateurs Raymond Lambert et Paul-René de Wilde. Siège social: Quai des Bergues 27.

21 avril 1943. Produits textiles.

Léon Ach, à Genève, représentation et commerce de produits textiles (FOSC. du 1er mars 1938, page 468). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

21 avril 1943.

Société Immobilière Champel Arve E, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 décembre 1933, page 2955). Jacques Ricci, de Vich (Vaud), à Versoix, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Ernest-Claudius Gojon, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Nonvelle adresse: Rue de la Corraterie 18 (régie Bernard

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorge-schriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

#### Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe von Appenzell-Hinterland

(Bundesbeschluss vom 1. Oktober 1941 über die Allgemeinverbindlicberklärung von Gesamtarbeitsverträgen, Artikel 6 und 7; Vollzugsverordnung, Artikel 7)

Der Verband schweizerischer Schreinermeister und Möbelfabrikanten, Sektion Appenzell-Hinterland, der Schweizerische Bau- und Holzarbeiterverband, der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz, und der Schweizerische Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter haben den Regierungsrat des Kantons Appenzell ARh, ersueht, folgende Bestimmungen des zwischen ihnen am 31. Januar 1942 vereinbarten Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe des Bezirks Appenzell-Hinterland allgemeinverbindlich zu erklären:

zu erklären:
Art. 1. Dieser Vertrag gilt für alle Schreinerei- und Glasereibetriebe und deren Arbeiter im Gebiete von Appenzell-Hinterland. Die Bestimmungen dieses Vertrages gelten nicht für alle Firmen, die dem Schweizerischen Engros-Möbelfabrikantenverband (SEM.) angesehlossen sind.
Art. 2. Die 48-Stundenwoche gilt als normale Arbeitszeit für alle Betriebe, die sle bisher eingeführt baben, und alle, die dem Fabrikgesetz unterstellt sind. Im übrigen gilt als maximale wöchentliebe Arbeitszeit:

für die Gemeinde Herisau
für alle übrigen Gemeinden
52 Stunden.
Art. 4. Der Durchschnittslohn für gelernte Schreiner, Maschinisten, Zuschneider, Polierer und Glaser beträgt pro Betrieb
in Herisau
Fr. 1.63 (bei einer Teuerungszulage

Fr. 1.63 (bei einer Teuerungszulage Fr. 1.53 von 35 Rappen)

in Herisau in allen übrigen Gemeinden

Bel der Berechnung des Durchschnittslohnes werden nur gelernte Berufsarbeiter sowie selbständige Maschinen- und Spezialarbeiter (Anschläger usw.) berücksichtigt sowie Jugendliche, die mit der Lehrzeit 4½ Jahre auf dem Berufe tätig sind.

Schwächliche und invalide Arbeiter sowie Hillsarbeiter fallen ausser Betracht.

Schwäebliche und invalide Arbeiter sowie Hilfsarbeiter fallen ausser Betracht.

Art. 5. Als Ueberzeit gilt die Verlängerung der ordentlichen Arbeitszeit sowie die Arbeit an Samstagnachmittagen; als Nachtarbeit die Zeit zwischen 20.00 Uhr und 6.00 Uhr.

Zulagen: 25 % für Ueberzeitarbeit
50 % für Nacht- und Sonntagsarbeit.

Bel Arbeiten ausserhalb der Werkstätte soll der Arbeiter nicht sehlechter gestellt sein, als wenn er in der Werkstätt arbeitet.

Art. 7. Die Arbeiterschaft erhält bezahlte Ferien wie folgt:

nach 2 Dienstjahren nach 3 Dienstjahren nach 4 Dienstjahren nach 5 Dienstjahren nach 6 Dienstjahren 2 Tage 3 Tage 4 Tage 5 Tage 6 Tage

im Maximum eine Woche, wobei ein Ferientag zu 8 Stunden bezahlt wird. Der Meister hat dem Arbeiter rechtzeitig mitzuteilen, wann er die Ferien antreten kann.

Der Vertrag, der Insgesamt 12 Artikel aufweist, liegt anf der Kantonskanzlel von Apponzell ARh. in Herisau zur Einsichtnahme auf, welcher auch allfällige Einsprachen schriftlich einzureichen sind.
Die Einsprachefrist beträgt 14 Tage vom Datum dieser Publikation an. (AA. 69)

Kantonskanziel von Appenzell ARh. in Herisau.

#### Continentale Elektrizitäts-Union AG., Basel

Aktiven Bilanz per 31. Dezember 1942							Passiven	
		Fr.	Ct.	,		Fr.	Ct.	
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		25 000	_	Obligationenanleihen		23 093 000	_	
Bankendebitoren auf Sicht		127 055	-	Sonstige Passiven		600 510	57	
Andere Bankendebitoren		800 000	-	Aktienkapital		20 000 000	_	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne l	Deckung	25 419 532	15	Reserven		330 000	-	
Wertschriften:		1			and the second second			
a) zum Verrechnungsverkehr zugelas-								
	Fr. 2 420 409.60 <sup>1</sup> )				(AG. 52)		1 1	
b) von der deutschen Devisenbehörde								
	pro memoria	2 420 409	60		,			
Sonstige Aktiven		380 591	19		•			
Garantierte, zurzeit nicht exequierbar	e Ansprüche²)	14 850 922	63				1 1	
1) Beweitung unter den Börsen-Mittelkursen v	om Dozombor 1049			(			1 1	
und zu Fr. 14.50 für RM. 100.—, d. h. un	ter dem Mittelkurs	1						
der Aktiensperrmark im gleichen Monat.	tor dom intermets						. 1	
2) Garantie der Preussischen Elektrizitäts-Aktien	ngesellschaft, Berlin,	1						
aus dem Gründungsvertrag unserer Gesells								
iudessen Seite 7 des Geschäftsberichtes.)		44 023 510	57			44 023 510	57	
Soll	Gewinn- und	Verlustre	chnu	ing per 31. Dezember 1942		Habe	n	
		Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	
Passivzinsen		1 051 127	70	Aktivzinsen	,	883 898	12	
Kommissionen	•	5 240	25	Kommissionen -		5 240	25	
Unkosten:		3 210		Ertrag der Wertschriften		168 433	/20	
Gesellschaftsbehörden und Personal	Fr. 27 639.75	-4 6	-	Passivsaldo <sup>1</sup> )		70 887	34	
Geschäfts- und Bureaukosten	» 18 381.11					1	1	
Steuern und Abgaben	» 26 070.10	72 090	96	1) übertragen auf Konto «Garantierte,	zurzeit nicht exequierbare			
2		1 128 458	91	Ansprüche .		1 128 458	91	
ii .		1 120,400	91			1 120 400	91	

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

#### Verfügung Nr. 4 des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes betreffend die Getreide- und Futtermittelversorgung

(Rationierung der Kraftfuttermittel)

(Vom 21. April 1943)

Das Eidgenössische Kriegs-Ernährungs-Amt verfügt:

Art. 1. Artikel 3 der Verfügung Nr. 3 des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes betreffend die Getreide und Futtermittelversorgung (Rationierung der Kraftfuttermittel), vom 16. Juni 1942, wird aufgehoben und durch folgende Bestimmung ersetzt:

Art. 3. Abgabe und Bezug der in Artikel 1 genannten Kraftfuttermittel sind nur gegen gleichzeitige Entgegennahme und Abgabe der entsprechenden Bezugsausweise (Coupons) gestattet.

Es ist untersagt, gegen Coupons bezogene Kraftfuttermittel ent-geltlich weiterzugeben und entgegenzunehmen.

Art. 2. Diese Verfügung tritt am 3. Mai 1943 in Kraft.

98, 29, 4, 43,

#### Ordonnance nº 4 de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation tendant à assurer l'approvisionnement du pays en céréales et en denrées fourragéres

(Rationnement des fourrages concentrés)

(Da 21 avril 1943)

L'Office fédéral de guerre pour l'alimentation arrête:

Article premier. L'article 3 de l'ordonnance nº 3 de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation tendant à assurer l'approvisionnement du pays en céréales et en denrées fourragères (rationnement des fourrages cou-ceutrés), du 16 juin 1942, est abrogé et remplacé par la disposition sui-

 $\it Art.3.$  Nul ne peut livrer ou acquérir les fourrages désignés à l'article  $1^{\rm er}$  si ce u'est contre remise simultanée des coupons correspon-

Il est interdit de céder ou d'acquerir à titre onéreux les four-rages reçus contre coupons.

Art. 2. La présente ordonnance entre en vigueur le 3 mai 1943.

#### Ordinanza N. 4 dell'Ufficio federale di guerra per i viveri intesa ad assicurare l'approvvigionamento del paese con cereali e foraggi

(Razionamento dei foraggi concentrati)

(Del 21 aprile 1943)

L'Ufficio federale di guerra per i viveri ordina:

Art. 1. L'articolo 3 dell'ordinanza N. 3 dell'Ufficio federale di guerra per i viveri, del 16 giugno 1942, intesa ad assicurare l'approvvigionamento del paese con cereali e foraggi (razionamento dei foraggi concentrati) è abrogato e sostituito dalle seguenti disposizioni:

-Art. 3. La fornitura e l'acquisto dei foraggi concentrati menzionati nell'articolo 1 è permessa soltanto verso simultanea consegna dei corrispondenti documenti d'acquisto (tagliandi).

È vietato di cedere o ricevere verso compenso i foraggi concentrati acquistati mediante tagliandi.

Art. 2. La presente ordinanza entra in vigore il 3 maggio 1943.

98. 29. 4. 43.

#### Weisungen Nr. 36

der Sektion Fielsch und Schlachtvieh des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes betreffend Schlachtungen und Fleischversorgung im Mai 1943

(Vom 19. April 1943)

Gestützt auf die Verfügungen Nrn. 48 und 53 des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes, vom 1. und 27. Mai 1942, werden folgende

#### I. Zuteilung von Gefrierfleisch

1. Lagerfleisch-Gc. Den Metzgereibetrieben werden für den Mai Fleischgrossbezügercoupons mit Ueberdruck «Lagerfleisch» zugeteilt. Die Zuteilung beträgt 25% sämtlicher anfangs April 1943 den zuständigen kantonalen Stellen abgelieferter Ra für Fleisch.

 Gültigkeitsdauer. Die Lagersleisch-Gc pro Mai sind bis 5. Juni 1943 gültig. Letzter Einsendetermin an die Sektion Fleisch und Schlachtvieh: Juni 1943. Nach diesem Termin eingesandte Lagerfleisch-Gc sind vcr-

3. Sonderzuteilung von Lagerfleisch-Gc. Metzgereibetriebe, welche auf Ende Dezember 1942 über eine nicht ausgenützte, von den zuständigen kantonalen Stellen gutgeschriebene Schlachtgewichtszuteilung verfügen, können bis spätestens 7. Mai 1943 der zuständigen kantonalen Stelle ein Gesuch um Sonderzuteilung von Lagerfleich-Gc einreichen. Unter Belæstung dieses Guthabens kann pro Mai eine Sonderzuteilung von Lagerfleisch-Gc bis zu einem Drittel des Guthabens (Stand am 1. Mai 1943) bewilligt werden. Beträgt dieses Guthaben weniger als 300 kg, so ist die Freigabe einer Sonderzuteilung bis zu 85 000 Punkten zulässig. Jede Sonderzuteilung wird der nicht ausgenützten Schlachtgewichtszuteilung im Verhältnis von 850 Punkten = 1 kg bzw. 1000 Punkten Fleisch = 1,170 kg Schlachtgewichtszuteilung belastet.

4. Ablleferung unbenützter Lagerfleisch-Gc. Uhbenützte Gc für Lagerfleisch pro April können bis 7. Mai 1943 zwecks Gutschrift für spätere Massnahmen der Sektion für Fleisch und Schlachtvieh eingesandt werden.

5. Im übrigen gelten sinngemäss Ziffer I/2, 3, 5, 6 und 8 der Weisungen

Nr. 34 der Sektion Fleisch und Schlachtvieh, vom 19. Februar 1943.

#### II. Abgabe von Gefrierfleisch

1. Abgabepreis für Gefrierfleisch. Im Mai gelten die in den Weisungen Nr. 35, vom 24. März 1943, festgesetzten Preise.

2. Bestellung und Lieferung von Gefrierfleisch. Im Mai gelten die nämlichen Vorschriften wie im März 1943 (siehe Weisungen Nr. 34, Ziffer

#### III. Schiachtgewichtszuteilung

1. Die Schlachtgewichtszuteilung für den Mai wird berechnet nach Massgabe der Punktzahl in Position A 9 des Zuteilungsausweises M 8, welche nach Abzug der Zuteilung von 25% Lagerfleisch-Gc übrig bleibt. In Position B 13 des Zuteilungsausweises M 8 wird in Anpassung an die Fleischration ein Abzug von 10% vorgenommen.

2. Der Umfang der Schlachtungen. Im Mai sind die Schlachtungen mit der Schlachtgewichtszuteilung in Einklang zu bringen, so dass die Schlachtgewichtszuteilung um höchstens 10% bzw. 250 kg überschritten wird. Jede Ueberschreitung wird auf der Schlachtgewichtszuteilung pro

Juli in Abzug gebracht.

Die im Mai nicht voll ausgenützte Schlachtgewichtszuteilung wird auf

den Juli vorgetragen.

3. Vorschüsse zur laufenden Bedarfsdeckung werden nur in dringenden Fällen und bei nachgewiesenem ausserordentlichem Fleischbedarf bewilligt. Solche Vorschüsse werden zu 25% in Lagerfleisch-Gc und zu 75% in Schlachtgewichtszuteilung erteilt.

#### IV. Kontingentlerung der Schweineschlachtungen

1. Das Schlachtkontingent für Schweine wird pro Mai auf 20% der Schlachtungen im Mittel der Stichmonate Mai 1939 und 1940 festgesetzt.

- 2. Das Grundkontingent wird für den Monat Mai auf 50 (fünfzig) kg für jeden Metzgereibetrieh festgesetzt, der in mindestens einem der Stichmonate Mai 1939/1940 Schweine geschlachtet hat.
- 3. Für die Berechnung der Kontingente ist im übrigen der Anhang dieser Weisungen massgebend. Dagegen sind die Angaben auf der Rückseite des gelben Kontingentsausweises M 5 infolge der Herabsetzung des Grundkontingentes von bisher 100 kg auf 50 kg ungültig.
- 4. Uebertragungen von Schlachtkontingenten für Schweine wie auch von Schlachtgewichtszuteilungen für alle Schlachttiere von einem Metzgereibetrieb auf einen andern sind verboten.
- 5. Für Ueberschreitungen der Schweineschlachtkontingente und für Uebertragung des nicht voll ausgenützten Kontingentes sind die Bestimmungen von Ziffer 4 und 5 der Weisungen Nr. 33 der Sektion Fleisch und Schlachtvich, vom 1. Februar 1943, massgebend.
- 6. Gefrierschweine sind mit 85% des Auslagerungsgewichtes dem Schweinekontingent zu belasten.

#### V. Bankwürdiges Fielsch aus Notschlachtungen

Im Laufe des Monats Mai werden neue Vorschriften über die Verwertung von Fleisch aus Notschlachtungen erlassen.

Alles aus Notschlachtungen übernommene bankwürdige Fleisch ist der Alles aus Notschlachtungen übernommene bankwurdige Fleisch ist der Schlachtgewichtszuteilung, Schweinefleisch ausserdem dem Schweineschlachtkontingent, zu belasten. Sofern für Fleisch aus Notschlachtungen dem Monatsrapport ein tierärztlicher Ausweis auf vorgeschriebenem Formular beigelegt wird, ist ein Abzug von 20% des tatsächlichen Schlachtoder Fleischgewichtes zulässig. Bei Uebernahme von Fleisch aus Notschlachtungen ist die Ueberschreitung der Schlachtgewichtszuteilung im Ausmass der übernommenen Menge zulässig. Jede Ueberschreitung wird spiece vorschriftsgemöse belastet. später vorschriftsgemäss belastet.

#### VI. Punktbewertung von Fleischkäse

Für Fleischkäse sind Rationierungsausweise für Fleisch gemäss Punktbewertungsliste vom 1. März 1943 erforderlich; somit für

Fleischkäse zum Preise bis 50 Rappen netto per 100 g = 50 Punkte, Fleischkäse zum Preise von 51 Rappen netto und mehr per 100 g =100 Punkte.

Die gleiche Punktbewertung gilt auch für Fleischkäse, der aus einer Mischung von rationiertem und nicht rationiertem Fleisch (z. B. Kaninchen) besteht.

#### VII. Kontroli- und Rapportwesen

- 1. Inhaber und Leiter der Metzgereibetriebe sind dafür verantwortlich, dass der Umfang der Schlachtungen in ihrem Betriebe mit den Vorschriften dieser Weisungen in Einklang gebracht wird.
- Feststellung des Schlachtgewichtes. Nachgewiesene Unregelmässig-keiten bei der Feststellung oder Eintragung des Schlachtgewichtes haben den Entzug des Zuschlages von 15% zum Ausgleich des Gewichts- und Verarbeitungsverlustes sowie strafrechtliche Behandlung zur Folge.
- 3. Für alle Schlachttlere der Rindergattung (Stiere, Ochsen, Rinder, Kühe) sind dem Monatsrapport M 8 die roten Annahmeprotokolle beizulegen.

Im übrigen wird auf die Pflicht zur rechtzeitigen Abgabe der Monatsrapporte M 8 und der gelben Kontingentsausweise M 5 samt erforderlichen Beilagen bis zum 7. jeden Monats hingewiesen.

#### VIII. Strafbestimmungen

- 1. Wer diesen Weisungen zuwiderhandelt, wird gemäss Bundesrats-beschluss vom 24. Dezember 1941 über die Verschärfung der kriegswirtschaftlichen Bestimmungen und deren Anpassung an das Schweizerische Strafgesetzbuch zur Rechenschaft gezogen.
- 2. Fleischschauorgane, welche die Kontingente unrichtig berechnen, falsche Auskunft erteilen, unwahre Angaben machen oder zu Schlachtungen ausser der Schlachtgewichtszuteilung oder dem Kontingent Vorschubleisten, machen sich strafbar.
  - 3. Diese Weisungen treten am 1. Mai 1943 in Kraft.

#### Kontingentierung der Schweineschlachtungen im Mai 1943 Contingentement des abatages de porcs en mai 1943

Mittel der Schlachtungen im Mai 1939/40	Zugoteiltes Schiacht- kontingent pro Mai 1943	Mittel der Schlachtungen im Mai 1939/40	Zugeteiltes Schiacht- kontingent pro Mai 1943	Mittei der Schiachtungen Im Mai 1939/40	Zugeteiltes Schlacht- kontingent pro Mai 1943
Moycnne des abatages en mai 1939/40	Contingent d'abatage accordé pour mai 1943	Moyenne des abatagos en mai 1939/40	Contingent d'abatage accordé pour ma 1943	Moyenne des abatages en mai 1939/40	Contingent d'abatage accordé pour mai 1943
Stück- Pièces	kg	Stück - Pièces	kg -	Stück Pièces	kg ·
1	70 .	18	410	35	750
2	90	19	430	- 36	770
3	110	. 29	450	37	790
4	130	21	470	38	810
5	150 -	. 22	490	39	830
. 6	170	23	510	. 40	850
. 7	190	24	530	41	870
8	210	. 25	550	42	890
9	230	26	570	43	910
10 11	250	27	590	44	930
11	270	28	610	45	950
12 13	290	29	630	46	970
13	310 330	30	650 670	47	990
14 15	350	31 32	690	48	1010
16	370	32	710	49	1030
17	390	33	730	50	1050
	300	-01	. 100	51	1070 usw.

Berechnung der Kontingente: Mittel der Schlachtungen im Mai 1939/40 in Stück (auf-ndet) x 20 + 50 kg = Kontingent in Klioprammen. Belspiel: 38 Stück x 20 + 50 kg = 1810 kg.

Calcul du contingent : Moyenne (arrondie) des plèces de bétail abattues en mai 1939/40 + 50 kg = contingent en kilogrammes, Exemple: 88 pièces × 20 + 50 kg = 1810 kg.

#### Instructions nº 36

de la Section viande et bétail de boucherie de l'Office fédéral de guerre pour l'ailmentation concernant les abatages et le ravitaillement en viande en mai 1943

(Du 19 avril 1943)

Vu les ordonnances nºs 48 et 53 de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, des 1er et 27 mai 1942, les instructions suivantes sont arrêtées:

#### I. Attribution de viande congelée

1. Gc pour viande stockée. Pour le mois de mai, il est attribué aux boucheries et charcuteries des Gc pour viande, portant la surcharge « viande

stockée ». L'attribution s'élève au 25% de tous les titres de rationnement de viande remis aux offices cantonaux compétents au début d'avril 1943.

2. Validité des Gc pour viande stockée. Les Gc pour viande stockée de mai sont valables jusqu'au 5 juin 1943. Le dernier délai d'envoi à la Section viande et bétail de boucherie est fixé au 7 juin 1943. Passe cette

date, ceux qui nous parviendront seront annulés. 3. Attribution spéciale de Gc pour viande stockée. Les boucheries et charcuteries qui disposaient à fin décembre 1942 d'une attribution en poids mort inemployée, attribution créditée entre temps par les offices cantonaux compétents, peuvent présenter à ces derniers, jusqu'au 7 mai 1943 au plus tard, une demande d'attribution extraordinaire de Gc pour viande stockée. Pour mai, on peut accorder en déduction de ce crédit une attribution spéciale de Gc pour viande stockée s'élevant au tiers du solde au 1er mai 1943. Si ce solde est inférieur à 300 kg, il est permis d'accor-

der une attribution extraordinaire atteignant au maximum 85 000 points. On débitera chaque attribution extraordinaire atteignant au maximum 85 000 points.

On débitera chaque attribution extraordinaire de Gc pour viande stockée de l'attribution en poids mort inemployée à fin décembre 1942 dans la proportion de 850 P = 1 kg, respectivement 1000 points de viande = 1,170 kg d'attribution en poids mort.

4. Remise des Gc pour vlande stockée inemployés. On peut envoyer à la Section viande et bétail de boucherie jusqu'au 7 mai 1943 les Gc pour viande stockée du mois d'avril inemployés; ceux-ci seront crédités en corrélation avec de nouvelles mesures.

5. De plus, les articles 2, 3, 5, 6 et 8 du chiffre I des instructions nº 34 de la Section viande et bétail de boucherie, du 19 février 1943, sont encore

#### II. Cession de viande congeiée

- 1. Prix de vente de la viande congelée. Les prix qui ont été fixés et qui sont contenus dans nos instructions nº 35, du 24 mars 1943, sont valables en mai.
- 2. Commande et livraison de viande congeiée. Les prescriptions valables pour le mois de mars 1943 sont également valables pour le mois de mai (voir instructions no 34, articles 1 à 3 du chiffre II).

#### III. Attribution en poids mort

- 1. L'attribution en poids mort pour le mois de mai sera calculée d'après les indications du total des points sous position A 9 du compte rendu du bétail de boucherie attribué M 8, lesquelles seront obtenues après déduction de l'attribution de 25% de Gc pour viande stockée. On portera sous position B 13 du compte rendu du bétail de boucherie attribué M 8 une déduction de 10% en vue de l'adaptation à la ration de viande.
- 2. Chiffre des abatages. En mai, on adaptera les abatages aux attributions en poids mort, de façon à ce que ces dernières soient dépassées au maximum du 10%, respectivement de 250 kg. Tout dépassement sera déduit de l'attribution en poids mort pour juillet.

  On reportera sur le mois de juillet l'attribution en poids mort non

complètement employée en mai.

3. On n'accordera des avances pour couvrir les besoins courants que dans des cas urgents et lors de besoins extraordinaires prouvés. On remettra pour de telles avances le 25% en Gc pour viande stockée et le 75% en attribution en poids mort.

#### IV. Contingentement des abatages de porcs

1. Le contingent d'abatage des porcs est fixé pour mai au 20% de la moyenne des porcs abattus pendant les mois de base de mai 1939 et 1940.

2. Pour le mois de mai, le contingent de base est fixé à 50 kg (cinquante) pour toute boucherie et charcuterie qui a abattu des porcs pendant au minimum un des mois de mai des années de base 1939 et 1940.

3. Le tableau se trouvant à la fin des instructions en langue allemande est d'ailleur déterminant pour le calcul du contingent. En revanche, les indications contenues au verso du compte rendu du contingent M 5 (sur papier jaune) ne sont pas vaiables, par suite de la réduction du contingent de base de 100 à 50 kg.

4. Les transferts des contingents de porcs, comme aussi des attributions en poids mort de tous les animaux de boucherie, d'une boucherie à une autre

5. Les prescriptions contenues sous chiffres 4 et 5 des instructions nº 33 de la Scction viande et bétail de boucherie, du 1º r février 1943, sont. valables pour les dépassements du contingent d'abatage des porcs et pour le report du contingent non complètement employé.

6. On débitera les porcs congelés du contingent des porcs en comptant le 85% du poids de sortie.

#### V. Viande propre à la consommation provenant des abatages d'urgence

On édictera, dans le courant du mois de mai, de nouvelles prescrip-

tions concernant l'emploi de la viande provenant des abatages d'urgence. On doit débiter de l'attribution en poids mort toute la viande propre à la consommation reprise lors d'abatages d'urgence; la viande propre doit en plus être déduite du contingent d'abatage des pores. On accordera une déduction de 20% du poids mort ou du poids de la viande réel, pour autant qu'un certificat vétérinaire établi sur la formule prescrite soit joint à la viande provenant d'abatages d'urgence mentionnée dans le rapport mensuel. On admettra un dépassement de l'attribution en poids mort dans la mesure de la viande acquise lors de reprise de viande provenant d'abatages d'urgence. On débitera plus tard et selon les instructions tout dépassement.

#### VI. Barème de la conversion en points pour le fromage de porc (Fleischkäse)

On doit exiger pour le fromage de porc des titres de rationnement de viande selon le barème de la conversion en points du 1er mars 1943, par

pour du fromage de porc coûtant 50 ct. par 100 g net pour du fromage de porc coûtant 51 ct. et plus par 100 g net = 100 points

Le même barème est aussi valable pour du fromage de porc qui est un mélange préparé avec de la viande rationnée et non rationnée (par exemple lapins).

#### VII. Contrôle et rapports

1. Les détenteurs ou les gérants de boucherie ou de charcuterie sont responsables des abatages dans leurs exploitations. Ceux-ci doivent être

adaptés aux prescriptions de ces instructions.

2. Etablissement du poids mort. Des irrégularités constatées dans l'établissement ou l'inscription du poids mort se traduisent par le retrait du supplément de 15% pour perte de poids et de manipulation et des poursuitcs juridiques.

3. Il faut joindre aux rapports mensuels M 8 les procès-verbaux d'achat rouges pour tous les animaux de boucherie de l'espèce bovine (taureaux, bœufs, génisses, vaches).

Du reste, nous rappelons l'obligation d'envoyer à temps, jusqu'au 7 de chaque mois, les rapports mensuels M 8, les comptes rendus du contingent jaune M 5, ainsi que toutes les annexes requises.

#### VIII. Dispositions pénales

1. Celui qui contrevient aux présentes instructions sera poursuivi conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 24 décembre 1941 aggravant les dispositions pénales en matière d'économie de guerre et les adaptant

au Code pénal suisse.

2. Les agents de l'inspection des viandes qui calculent mal les contingents, donnent des renseignements faux ou erronés, fournissent des rapports mensongers ou facilitent des abatages hors des règles fixées, sont punis-

3. Les présentes instructions entrent en vigueur le 1er mai 1943.

Tableau des contingents: voir texte allemand ci-dessus

98. 29. 4. 43.

#### France — Prohibitions de sortie

Le «Journal officiel de l'Etat français» du 27 a publié un arrêté du 19 mars 1943 amendant comme il suit la liste des produits dont l'exportation de France est réglementée en application des dispositions de l'arrêté du 30 juin 1942 1):

Numêro du tarif douanier français		Désignation des marchandises	Secrétariat d'Etat responsable
		1º Suppressions	
	303, 304	Ocres, terres de Cologne, etc. Horlogerie petit volume:	Ρ,
	497, 498 ct 499bis	<ul> <li>Mouvements sans boîtes (à l'exception des mouvements entièrement finis)</li> </ul>	P
	524 A, 1 à 6	Machines dynamo-électriques et transformateurs électriques industriels à sec ou immergés, pesant	
		par appareil 10 kg et au-dessus	P
	525 A à E 525 G à I	Machines-outils et appareils similaires	P
ex	525 F •	Machines et mécaniques pour le façonnage et le travail du bois et des ouvrages en bois:	
		à ébaucher ou façonner les bois de fusils	P
		à mortaiser, à chaînes dentées	P
		à scier, à dents articulées Outils en cuivre, etc.:	· P
	572bis A	- Appareils pour la soudure autogène, etc.	P
	572bis B	- Autres instruments ou appareils à souder, braser,	
		ou usages similaires	P
	572bis E	- Outils non visés aux paragraphes précédents	P
ex	634ter B	Instruments de mesurage, de vérification et de cali- brage, à l'exception des mètres en toile cirée ou autre tissu, même avec extrémité en métal commun nickelé ou non calluloid etc.	

Numéro dn tarif douanier français	Désignation des marchandises						
	2º Addltions						
178, 3	Meules à aiguiser, même avec frettes métalliques: en agglomérés	P					
178, 6	Meules à moudre, même avec frettes métalliques: en agglomérés, etc.	·P					
0345	Arécoline et ses sels	P					
0348	Cinchonidine et cinchonine	P					
356	Verres de lunetterie travaillés (plans ou bombés), etc. Horlogerie petit volume:	P					
497 à 499bis	- Mouvements sans boîtes	P					
500 A à 500ter ]	B - Montres finies sans complication de système	P					
501 à 501ter B	- Montres finies compliquées	P					
502 -	- Compteurs de poches en tous genres	P					
503 et 503bis	<ul> <li>Boîtes de montres et d'articles assimilés et par- tles de boîtes</li> </ul>	P					
	Horlogerie gros volume:						
504bis	- Réveils, pendules en tous genres, etc.	P					
504ter	- Pendules-bijoux, pendulettes-veilleuses, etc.	P					
ex 510 B	Compresseurs sans piston	P					
512bis A	Pompes	P					
512bis B 524 A	Pompes hydrauliques Machines dynamo-électriques et transformateurs	, <b>P</b>					
1	électriques industriels à sec ou immergés	P					
/525 A à I ex 525bis C II	Machines-outils et appareils similaires Instruments de pesage, « à l'exception des balances	, <b>P</b>					
	automatiques	P					
525bis D ex 530	Poulies de transmission Fils de cuivre plats, même coupés de longueurs égales (broches) pour la fabrication des rots on peignes à tisser; fils dn même métal, doublés ou non, spéciale-	P					
	ment fabriqués pour la confection des lisses de tissage et dents de rots, y compris les lames et						
	rubans, dentés ou non, pour cylindres préparateurs						
ex 531	et briseurs de cardes, en cuivre, qu'ils soient on non polis, étamés, nickelés, plombés on galvanisés	P					
W 001	Rots, ferrures, peignes à tisser et lisses pour tissage à						
	fils de cuivre, y compris les fausses lisses métalliques, etc.	P °					
x 538	Caractères d'imprimerie usagés	P					
x 543bis	Tôles perforées en cuivre ou en laiton, percées au mêtre carré d'au moins 500 trous	P					
x 543ter	Treillis en culvre on en laiton	p					
	Outils en cuivre pur ou allié de zinc ou d'étain, em- manchés ou non, ou à l'état d'ébauches travaillées	P					
574, 4	Articles de ferblanterie (autres que lampisterie), etc.	p					
580	Armes de guerre réglementaires portatives et armes	P					
634ter B	de guerre en usage à l'étranger (fusils et carabines)	P					
646bis C	Instruments de mesnrage, de vérification et de calibrage Automates-jouets de toutes sortes	P					
646bis D	Appareils de distribution automatique, etc.	. p					
	repearens de distituation automatique, etc.	•					

1) Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 222 du 24 septembre 1942.

#### Konkurse und Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen Paillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce April - 1943 - Avril

.•	Konk	urse — Pailiit	es	Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologues			
Kantone Cantons	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions SchKG 2301)	Total	gewöhnliche ordinaires	Piandnachl. Concordats hypothécaires	Total	
Zürich	4	. 1	5	_	_	_	
Bern	3	_	3	_	_	_	
Schwyz	1	_	1	_			
Solothurn		. 1	1		<u>-</u>		
Vaud	1	3	4	-	_	· —	
Genève	_	2	. 2	1	_	1	
Total IV. 43	9	7	16	. 1	8 ° -	1	
Total IV. 42	15	15	30	8		8	
I./III. 1943	53	31	84	12		12	
I./III. 1942	68	49	117	27	0	27	

Solort bei Erölinnng mangels Aktiven eingestellt. — Snspendnes immédiatement ensulte de défaut d'actif.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique

# SEIGA, GLARUS

#### Einladung

#### dreizehnten ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 14 Mai 1943, nachmittags 15 Uhr 30, im Gebäude der Schweizerischen Kreditanstalt, Paradeplatz, Zürich

#### TRAKTANDEN:

- 1. Beschlussfassung über Annahme und Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanz, über die Décharge an den Verwaltungsrat und über die Verwendung des Jahresergebnisses, alles nach vorheriger Entgegen-nahme des Berichtes der Kontrollstelle und des Jahresberichtes des Verwaltungsrates.
- 2. Wahl der Kontrollstelle.
- 3. Diverses.

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kon-trollstelle und der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates mit den Anträgen über die Verwendung des Reingewinnes liegen am Sitze der Gesellschaft in Glarus zur Einsichtnahme auf.

Die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien bis spätestens drei Tage vor der Generalversammlung bei einem anerkannten Bankinstitut oder bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft in Basel zu deponieren. Gegen Vorweisung der Depoterklärung wird ifinen eine Ausweiskarte ausgehändigt.

Glarus, den 28. April 1943.

Der Verwaltungsrat.

## Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie., Aktiengesellschaft, Luzern

#### Einladuna

zu einer

ausserordentlichen und zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Samstag, den 15. Mai 1943, 14 Uhr 30, im Fabrikbureau der Gesellschaft, Sentimattstrasse 5, Luzern

#### I. Ausserordentliche Generalversammlung

TRAKTANDUM:

Statutenrevision gemäss Antrag des Verwaltungsrates.

Der Entwurf zu den neuen, an das geltende Obligationenrecht angepassten Statuten liegt ab 3. Mai 1943 im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

#### II. Ordentliche Beneralversammlung

TRAKTANDEN:

Die üblichen, gemäss Ziffer 25, Absatz 1, Literas a, b und c, der Statuten; Revisionsbericht, Wahlen und Diverses.

Eintrillskarten können ab heute bis zum 13. Mai 1943 gegen Ausweis des Aktienbesitzes, der durch Uebergabe eines unterzeichneten Nummernverzeichnisses geleistet werden kann, im Bureau der Gesellschaft, Sentimattstrasse 5, bezogewerden. Die Berichte und die Rechnung liegen ab 3. Mai 1943 ebenfalls dort zur Einsicht der Aktionäre auf.

Luzern, den 17. April 1943.

DIE VERWALTUNG.

# Gurtenbahn Bern AG.

#### Einladung zur 44. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 13. Mai 1943, 11 Uhr, im Hotel Gurtenkulm

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Jahresrechung und Jahresbericht 1942.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
5. Verwendung des Rechnungsergebnisses.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben sich gemäss Artikel 10 der Statuten über ihren Aktienbesitz beim Bureau der Generalversammlung auszuweisen. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1942 stehen den Herren Aktionären auf dem Bireau der Direktion, Eigerplatz 3 in Bern, zur Einsichtnahme zur Verfügung. 240

Bern, den 21. April 1943.

Der Präsident des Verwaltungsrates der Gurtenbahn Bern AG.: SCHMIDLIN.

# Automobilwerke Franz AG., Zürich

#### Einladung

an die Herren Aktionäre der Automobilwerke Franz AG., Zürich, zur

#### **34. ordentlichen Generalversammlung**

auf Samstag, den 15. Mai 1943, 14 Uhr 30, am Sitze der Gesellschaft.

#### TRAKTANDEN:

- 1. Protokoll der 33. Generalversammlung vom 17. April 1942.
- 2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1942 sowie Bericht der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
- 3. Wahl der Kontrollstelle.
- 4. Umfragen.

Jahresbericht, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle können ab 5. Mai 1943 am Sitze der Gesellschaft eingeselnen werden. Ihre Stimmkarte halten wir Ihnen zur Verfügung. Z 220

Automobilwerke Franz AG.

# **Hotels Seiler A**

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 29. Mai 1943, 11 Uhr 15, im Zentralbureau der Gesellschaft in Brlg

#### TRAKTANDEN:

- Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1941/42 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
   Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
   Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Geschäfts-bericht sowie der Revisionsbericht liegen vom 19. Mai 1943 an zur Ein-sicht der sich legitimierenden Aktionäre im Bureau der Gesellschaft in

Eintrittskarten zur Generalversammlung können bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Lausanne sowie im Bureau der Gesellschaft gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. S 19

Lz 47

Zermatt, den 19. April 1943.

Der Verwaltungsrat.

Auskunftei IPA TEL.7.06.06 -

Zürich

Weshalb klagen, weshalb zagen? Alles lässt sich leichter tragen, Wenn man neue Kräfte findet. Nur der Starke überwindet! Bade Dich im Sonnenschein

Ferien HOTEL HERTENSTEIN (Vierwaldjetzt im HOTEL HERTENSTEIN (Vierwald-200 000 m2 Park. Pens. Fr. 12.- bis 14.-. Tel. 782 44. K. v. Jahn.

Zu verkaufen

# ELLIOIT FISHER

Buchhaltungsmaschine

gebraucht, mit Flachschreibesystem und 1 Zählwerk, Schriftbreite 31 cm. Anfragen sind erbeten unter Chiffre G 4119 Q an Publicitas Basel. Q121





#### Prämienobligationen-Anleihe 1916

## Volkshausverein Luzern

(Genossenschaft)

Emprunt à primes de 1916 Société coopérative Maison du Peuple Lucerne 27. Ziehung v. 2. April 1943 | 27 tirage du 2 avril 1943

	1 Treft	ler zu Fr	. 10 000		1551	1	lot à 10	000 fr.	
3 Tref	fer zu Fr.	1000	386	27 4	9349	96393		3 lots à	1000 fr.
		6	Treffer 2	u Fr. 100	- 6 lot	s à 100 f	r.		
	26715	376	616	39440	65787	72	707	97334	
		10	Treffer	zu Fr. 50	10 10	te à 50 f			
1797	17845	26178		46885	57108	64285		84836	87269
1101	17040							01000	07200
				zu Fr. 40					
15749	16445	18328	51021	65719	68183	83850	85044	85958	87652
2	Treffer zu	30 fr.		48528	950-	17	2	lots à 30	fr.
		50	Treffer	zu Fr. 20	— 50 lo	ts à 20 1	r.		
3651	21961	26951	46939	53241	61016	74116	77218	83677	93922
6354	23449	31217	48618	57967	61028	74230	79714	87932	94690
16482	25797	40132	51020	58457	64654	74701	79729	88014	95166
18826	26243	41895	51199	58835	69233	75960	81893	89925	95720
20364	26285	45162	52735	59729	70122	76487	82107	92030	97417
		150	Treffer	zu Fr. 10	<b>— 150</b>	lots à 10	fr.		-
- 58	12016	19152	27202	35804	44161	57641	70542	80397	87916
647	12726	19569	27648	35673	44533	57823	70906	81455	89886
893	12918	19945	27805	35783	48307	60387	71003	82088	90840
2616	13013	20987	27978	36115	48824	60638	71575	82176	91231
3114	13348	22589	29073	36181	49505	61437	72237	82506	93222
3658	13597	22999	29117	37047	50874	62162	72444	83166	93414
4651	14416	23039	29814	38747	51762	63712	74691	83699	93509
4909	14641	23288	30468	40417	51770	63968	74802	84190	94622
6280	14993	23501	31239	40679	52120	64165	75123	84785	95273
6714	16430	23814	31417	40753	52680	65408	75346		95351
8152	17063	23857	32107	41144	54322	66679	75430	85376	95423
9951	17232	24488	33840	42834	54463	66895	75568	85677	96140
10022	17287	26252	34136	43058	54587	67518	76934	85985	96451
10104	17899	26656	34343	43096	54691	69038	77377	87361	97635
11351	18174	26678	35090	43682	54855	70484	78935	87749	98730

Ziehungen finden bis 1966 alljährlich Ende März statt

Die gezogenen Titel können vom 1. Mai an bei der Herausgeberin selbst oder bei der Luzerner Kantonalbank gegen Abgabe der Obligationen eingelöst werden. Les tirages auront lieu fin mars chaque année jusqu'à 1966

BASEL Freie Strasse 69
BBRN Bubenbergplatz 8
GENF Rue Céard 13
LAUSANNE Petit-Chène 32
LUGANO Via Emilio Bossi 11
ZÜRICH Börsenstrasse 18

Les titres sortis sont remboursables à partir du 1º mai contre remise des obligations à la caisse de la société ou à la Banque cantonale lucernoise.

Lz 50

Handels-Auskünite Schweiz und Ausland

BICHET & CIE

243

Gegründet 1895 Vertretungen auf der ganzen Welt



#### Sommation

Poststr. 8

Les porteurs inconnus des obligations de l'emprunt en 3me rang de 120 000 fr., grevant l'immeuble de la Clinique Miremont à Leysin, souscrit par Mr Samuel Rollier, le 30 décembre 1915, et portant les nos 75 à 110 (soit 36 obligations de 1000 fr. chacune) et les nos 112 à 116 et 121 à 130 (soit 15 obligations de 500 fr. chacune), sont invités à produire ces titres d'ici au 10 mai 1943, à Me A.-Numa Brauen, notaire, Rue de l'Hôpital 7, à Neuchâtel, gérant de la grosse, en justifiant de leur qualité de légitimes propriétaires des dits titres. Passé le délai fixé au 10 mai 1943, la procédure judiciaire en annulation des dits titres sera introduite devant le tribunal compétent.

Neuchâtel, le 22 avril 1943.

Neuchâtel, le 22 avril 1943.

Le gérant de la grosse de l'emprunt de 120 000 fr. décrit ci-dessus: A.-Numa Brauen, notaire.

Zum Apéritif in die Metro-Bar Fraumunsterstr. 14, Leitung G. Gubser



## PATENTE

Modelle, Muster, Marken etc. in allen Ländern Naegeli & Co., Bern

Patentanwälte, Bundesgasse 16

# Bekannte Firmen an der Mustermesse



# SAUTER

#### AUTOMATISCHE SCHALT- UND REGULIERAPPARATE:

Zeitschalter, Schaltuhren, Timer, Treppen-'haus-Automaten, Fernschalter, Schützen, Relais, Motorschutz- und Anlaßschalter, Regulierventile, Thermostate, Druckregler, Steuerapparate für Kälte, Schalt- und Regelapparate für Wärme, Ventilation und Luftkonditionierung

#### **ELEKTROTHERMISCHE APPARATE:**

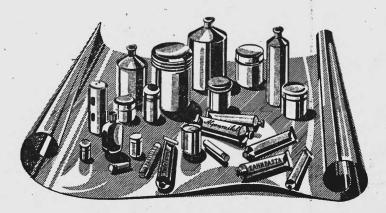
Destillierapparate, Lufttrockner, Luftbefeuchter, Wärmeschränke, Vakuumschränke, Sterilisierkessel, Autoklaven, Lufterhitzer, Holztrockenkammern

ELEKTRISCHE HEIZUNGEN ALLER ART FUR INDUSTRIE UND GEWERBE

Elektr. Heißwasserspeicher

## "CUMULUS"

Fr. Sauter AG., Fabrik elektr. Apparate, Basel



## Aluminiumverpackungen

Tuben, Hülsen, Dosen, Flaschen usw.

bedruckt oder unbedruckt, mit oder ohne Innenlackierung

Stanz- und Massenartikel

# Gröninger Aktiengesellschaft

Aluminium- und Metallwarenfabrik **Binningen-Basel** 

## Autogen Endress AG., Horgen



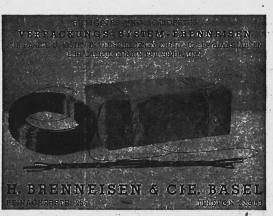
Hochdruck-Acetylenentwickler "Oekonom+39"

Aelteste Spezialfirma

Zum 27. Male an der MUBA Halle VI Stand 1595

> Alle Werkzeuge für autogenes Schweissen Schneiden Löten

Druck - Reduzierventile für alle Gase Reparaturen aller Systeme



Aussteller an der Schweizer Mustermesse 1943, Stand Nr. 190, in Halle I